

JULI 2010  
ISSUE #22



SERIOUS ENTERTAINMENT



„Fußball ist Ding, Dang, Dong. Es gibt nicht nur Ding.“ sprach Giovanni Trapattoni und muss damit nicht Fußball allgemein, sondern präziser die **Distillery-Games** gemeint haben. Immerhin sind sie es die Fußball- und akustisches Vergnügen miteinander verbinden. Hier gibt es nicht nur Ding, sondern auch Dang und Dong, Klick und Klack, mitunter sogar ein ordentliches Rummis.

Gern möchten wir Euch deshalb am **11.7. auf den Sportplatz SV Schleußig** einladen. Dem gemeinsamen Fußballspielen und Musik hören, wird das gemeinsame Fußballspiel schauen folgen, denn, es kann kaum Zufall sein, aber nach dem Finale der zwölften Distillery Games wird um 20:30 Uhr das Finale der neunzehnten Fußball-Weltmeisterschaft angepfiffen....

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel. Das mag vielleicht beim Fußball gelten, nicht jedoch für unsere Umbauaktionen während der Sommerpause. Am **24.7.** ist es mal wieder soweit: Mit „The Last Dancel“ wird die Saison 2009/2010 in der Distillery abgepfiffen.

Einen Monat lang schließen wir die Pforten, um Euch einmal mehr zur **Wiedereröffnung am 28.08.** mit der ein oder anderen Veränderung im Club überraschen zu können.

Wir danken Euch für die schöne Zeit, die vielen Feste, denn was auch immer wir uns ausdenken, erst mit Euch rockt der Laden.

Bis bald!

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Distillery  
Industriestr. 85-95  
D - 04229 Leipzig  
www.distillery.de  
club@distillery.de

#### Distillery Club:

(keine Postadresse)  
Kurt-Eisner-Straße 108a  
D - 04275 Leipzig

#### Redaktion / Koordination / Presse:

Martin Driemel, martin@distillery.de  
Maren Probst, maren@distillery.de

#### Grafik / Layout / Satz:

workholiks  
Industriestr. 85-95  
D - 04229 Leipzig  
www.workholiks.de  
info@workholiks.de

#### Coverillustration:

designbydigitalink.com

#### Mitarbeiter dieser Ausgabe:

Martin Wolter, Klaus Werner, Sencha,  
Grape, Daniel Sailer, Rosalie Mukowski,  
EGO, Conny

#### Fotos:

Seite 13 - ToxicP / photocase.com,  
alle anderen mit freundlicher Genehmigung  
der jeweiligen Künstler und/oder deren  
Vertreter bzw. Agenturen

#### Vertrieb:

flyerkomet.de  
Industriestr. 85-95  
D - 04229 Leipzig  
www.flyerkomet.de  
info@flyerkomet.de

zusätzlich Eigenvertrieb an ausgewählten  
Stellen & Auslage im Club

#### Auflage:

dieses Mal sind es 3.000 Stück



# THINK?

TAGESOPENAIR AM COSPUDENER SEE LEIPZIG

**PAUL KALKBRENNER**  
ARIL BRIKHA • KADEN & STEFANIK  
ROBAG WRUHME • SASCHA FUNKE  
MATTHIAS TANZMANN • SVEN TASNADI  
JUNO6 • MARKUS WELBY • LARS-CHRISTIAN MÜLLER  
KLEINSCHMAGER AUDIO • DAN DRASTIC  
STEFFEN BENNEMANN • ANDREAS ECKHARDT  
CHRIS MANURA • MENTELL • NIKOLAS STERNBERG

**SONNTAG | 15.08.2010 | 10 - 22 UHR**  
COSPUDENER SEE / NORDSTRAND - LEIPZIG

VVK 19 € ZZGL. GEBÜHR IN ALLEN CTS-STELLEN UND  
**WWW.THINK-FESTIVAL.DE**

DISTILLERY



PAUL KALKBRENNER



FRESH



# PROGRAMMÜBERSICHT JULI 2010

LIVELYRIX E.V. PRÄSENTIERT DAS  
LIVELYRIX SOMMERFESTIVAL 2010  
VOM 02.07. BIS 04.07.10

FR. 02.07.10  
TAG 1 - DER SLAMABEND  
Einlass: 19:00 | Start: 20:00

outdoor: livelyrix sommerfestival - tag 1  
**JAN KOCH** (songs & stories, Berlin)  
**SPIDER** (Berlin)  
**SURF POETEN** (Berlin)  
**PEH** (Belin)  
**PAULINE FÜG** (Eichstaett)  
**KHESRAU BEHROZ** (Kassel)  
**FRANK KLÖTGEN** (hirlpoma, Berlin)  
**WOLF HOGEKAMP** (spoken word, Berlin)  
**ANDRÉ HERRMANN** (Leipzig)  
moderation: **JULIUS FISCHER & BLEU BRODE**  
host: **DJ RUKEY** (Distillery, esoulate)

SA. 03.07.10  
TAG 2 - DER SONGABEND  
Einlass: 19:00 | Start: 20:00

outdoor: livelyrix sommerfestival - tag 2  
**BAND NELLIS ELEFANT** (Dresden)  
**MAX RADEMANN** (Lesebühne Sax Royal)  
**JAN KOCH** (songs & stories, In Puncto)  
**FRANK KLÖTGEN** (hirlpoma, Berlin)  
moderation: **JULIUS FISCHER & BLEU BRODE**  
host: **DJ RUKEY** (Distillery, esoulate)

SO. 04.07.10  
TAG 3 - DER LYRISCHE ABEND  
Einlass: 19:00 | Start: 20:00

outdoor: livelyrix sommerfestival - tag 3  
**GAUNER FEAT. ERNIE33** (Berlin)  
**LYDIA DAHER** (Berlin)  
**TEMYE TESFU** (Augsburg)  
**PEH** (Belin)  
**PAULINE FÜG** (Eichstaett)  
**JANA KLAR** (Leipzig)  
moderation: **JULIUS FISCHER & BLEU BRODE**  
host: **DJ RUKEY** (Distillery, esoulate)

SA. 03.07.10  
BOUNDARY FUNCTIONS MEETS  
BASS PLUS!  
Start: 23:00

up: boundary functions  
**LANNY MAY** (Davis & May, Maripoza,  
\*Back Home, Magdeburg)  
**EASY.MINER** (Easydcae, HW Massive)  
**STEFFEN BENNEMANN**  
(Nachtdigital, Distillery, Leipzig)  
down: bass plus  
**STEREORAUSCHEN** (BreakzKartell, OCR,  
nuskoolbreaks, Magdeburg)  
**GYÖRGY DE VAL** (Spur1 Music, Dresden)  
**KITO** (Subs.Dance, Weimar)  
**SENCHA** (Distillery, nuskoolbreaks, BBB)  
**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt Boogie,  
Bass Plus, Leipzig)

FR. 09.07.10  
FRIDAYCLUB LAST DANCE!  
Start: 20:00

up: 20uhr kurt reith gedächtnisskatsturnier -  
im anschluss ca. 23uhr kurt reith night  
**SLOWHAND E** (Stars for Soul, Rhythm Club)  
**DJ GRAPE** (Conne Island, Leipzig-Connewitz)  
**DJ YORK** (Könich Heinz, Leipzig-Connewitz)  
**HANS DER JÄGER** (Connewitz Grill Mafia,  
Leipzig-Connewitz)

SA. 10.07.10  
HOERFUNK MEETS WHERE THE  
BUFFALO ROAM  
Start: 23:00

up: hoerfunk meets where the buffalo roam  
**PILOCKA KRACH - LIVE** (Save To Disc,  
E-Minor, Bar25, maxundmoriz, Berlin)  
**MARKUS WELBY** (hoerfunk, Distillery, Melt)  
**DANIEL SAILER** (Where the Buffalo Roam,  
kompl3x, Leipzig)  
**STEPHAN VON WOLFFERSDORFF**  
(Distillery, Where the Buffalo Roam, Leipzig)

SO. 11.07.10  
DISTILLERY GAMES #12 & DAS FINALE  
DER WM 2010  
Start: 10:00

outdoor: musikalische untermalung  
**ANDREAS ECKHARDT** (Finest Selection,  
Distillery, Leipzig)  
**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec.,  
Finest Selection, Distillery)  
**SENCHA** (Distillery, nuskoolbreaks,  
Black Belt Boogie, Leipzig)  
**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt  
Boogie, Bass Plus, Leipzig)  
**DJ SOULSLIDE** (Distillery, Master Out)  
**PABLO GUNZALES** (Mad Again!,  
Hakuna Matataa, Leipzig)  
**DJ RUKEY** (Distillery, esoulate, Leipzig)  
**PHILIPP MATALLA** (Nachtklang, Leipzig)

SA. 17.07.10  
FINEST ZWISCHENWELTEN  
MEETS SYNTAX  
Start: 23:00

up: finest zwischenwelten  
**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec., Finest  
Selection, Distillery)  
**ANDREAS ECKHARDT** (Finest Selection,  
Distillery, Leipzig)  
**EINKLANG** (zwischenwelten, Raum 8,  
esoulate, Leipzig)  
**EZRA** (zwischenwelten, Leipzig)  
**CHRISTIAN PHILIPP** (zwischenwelten)  
down: syntax  
**REKORDER** (Leipzig)  
**GEORG BIGALKE** (Distillery, esoulate, Syntax  
Recordshop)  
**STEVE K** (Distillery, Syntax Recordshop)

SA. 24.07.10  
THE LAST DANCE!  
Start: 23:00

up: the last  
**MATIAS AGUAYO & BAND** (Kompakt,  
Southamerica)  
**DANIEL STEFANIK** (Freude am Tanzen,  
Oh!Yeah!, Statik Entertainment, Distillery)  
**LARS-CHRISTIAN MÜLLER** (mindcookies,  
Distillery, Leipzig)  
**MARKUS WELBY** (hoerfunk, Distillery, Melt)  
**STEFFEN BENNEMANN** (Nachtdigital,  
Distillery, Leipzig)  
**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec., Finest  
Selection, Distillery)  
**ANDREAS ECKHARDT** (Finest Selection,  
Distillery)  
down: dance!  
**STEVE K** (Distillery, Syntax Recordshop)  
**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt Boogie,  
Bass Plus, Leipzig)  
**HEADNOAKS** (Blackred, Darkstar, Leipzig)  
**GEORG BIGALKE** (Distillery, esoulate,  
Syntax Recordshop)  
**MAGNETIC** (Blackred, Darkstar, Leipzig)  
outdoor: afterhour ab 10:00 uhr  
**KLEINSCHMAGER AUDIO** (Dreikommanull,  
ryrgular, Mo's Ferry, Leipzig)  
**MENTELL** (Dreikommanull, elipamanoke)  
**NIKOLAS STERNBERG** (Dreikommanull)

■ SATURDAY RAVE  
■ FRIDAYCLUB  
■ SPECIALS

Mehr Infos und Links zu allen Veranstaltungen  
**WWW.DISTILLERY.DE**

outdoor: livelyrix Sommerfestival - Tag 1

**JAN KOCH** (songs & stories, Berlin)

**SPIDER** (Berlin)

**SURF POETEN** (Berlin)

**PEH** (Berlin)

**PAULINE FÜG** (Eichstaett)

**KHESRAU BEHROZ** (Berlin)

**FRANK KLÖTGEN** (Berlin)

**WOLF HOGEKAMP** (Berlin)

**ANDRÉ HERRMANN** (Leipzig)

**FRANZISKA WILHELM** (Leipzig)

moderation:

**JULIUS FISCHER & BLEU BROODE**

host by: **DJ RUKEY** (Distillery, esoulate)

Einlass: 19:00 | Beginn: 20:00



Wolf HogeKamp

### Drei Tage Spokenword im Fokus: Das livelyrix Sommerfestival vom 02. bis 04. Juli

Ein neues **Literaturfestival** mit besonderem Zuschnitt. Seit vielen Jahren befördert der in Leipzig und Dresden ansässige Livelyrix e.V. eine spezielle Art von Literatur, die besonders bei jungen Leuten (aber nicht nur diesen) wachsende Popularität besitzt – die sogenannte **Spokenword Poetry**. Wie es der Name schon ausdrückt, ist dabei die Bühnenperformance der Autoren gleichermaßen wichtig wie der Text selbst, auch wenn die Texte „on stage“ und „on page“ gleichermaßen funktionieren sollen.

**Poetry Slams** und **Lesebühnen** sind die bekanntesten Formate dieser Szene, Poetry Clips nach Vorbild von Musikvideos sind eine relativ neue Ausdrucksform. Livelyrix ist Organisator der hiesig stattfindenden monatlichen Slams und hat 2005 die große Slam-Meisterschaft des deutschsprachigen Raumes ausgerichtet.

Mit dem kommenden Sommerfestival soll ein neuer Höhepunkt der Spokenword-Literatur mit überregionaler Ausstrahlung geschaffen werden. Als Standort wurde unser gerade erst fertiggestellte Garten gewählt. Das Sommertheater an der Galopprennbahn Scheibenhof, wo in den letzten Jahren das Livelyrix-Sommerfestival im Freien stattfand, wurde 2010 wegen der Sanierungsarbeiten der Tribüne abgesagt.

Da kam unser Garten gerade recht – schließlich finden in der Distillery seit vorigem Herbst auch die regulären monatlichen Leipziger Livelyrix-Slams statt.

### Viertelfinale auch noch?

Als kleines Special werden zudem die beiden ersten **Viertelfinals** der **WM** übertragen. Anpfiff der ersten Begegnung ist 16:00 Uhr, die zweite beginnt um 20:30 Uhr.

Geht alles gut, finden beide Übertragungen auf dem oberen Floor statt, denn draussen tot ja dann der erste Tag des **Sommerfestivals**. Sollte uns das Wetter nicht wohlgesonnen sein, findet das Sommerfestival drinnen statt und die Fußballübertragungen wandern in den Keller.

### livelyrix Sommerfestival – Tag 1: Der Slamabend

Los geht's mit einem **XXL-Slam**. Zunächst spielt **Jan Koch**, ein bekannter Berliner Liedermacher, Songs mit melancholischen bis sarkastischen Texten.

Der folgende „featured poet“ ist **Spider** alias Andreas Krenzke. Er war langjähriges Stammmitglied der Berliner Lesebühne Surfpoeten, jetzt liest er regelmäßig bei LSD – Liebe statt Drogen. Im Verlag Voland & Quist erschien 2006 sein Buch „Im Arbeitslosenpark“.

Der anschließende Poetry Slam, moderiert von **Julius Fischer** und **Bleu Broode**, hat diesmal keine offene Liste, sondern ausschließlich geladene Gäste.

Zu ihnen gehören Szenegrößen wie **Frank Klötgen**, **Wolf HogeKamp**, **Udo Tiffert** und **Khesrau Behrouz**, aber auch die Leipziger Nachwuchsautoren **André Herrmann** und **Franziska Wilhelm**.

Parallel zum Bühnenprogramm sind auf mehreren Leinwänden Poetry Clips zu sehen. Diese noch junge Kunstform setzt kurze Texte mit filmischen Mitteln um.

Text: Martin Wolter

## SA. 03.07.10 SOMMERFESTIVAL - DER SONGABEND

outdoor: livelyrix Sommerfestival - Tag 2

### BAND NELLIS ELEFANT

(Dresden)

#### MAX RADEMANN

(Lesebühne Sax Royal)

JAN KOCH (songs & stories, Berlin)

FRANK KLÖTGEN (hirnpoma, Berlin)

moderation:

JULIUS FISCHER & BLEU BROODE

(Leipzig/Erfurt)

host by:

DJ RUKEY (Distillery, esoulate)

Einlass: 19:00 | Beginn: 20:00



### livelyrix Sommerfestival – Tag 2: Der Songabend

Musikalisch geht's heute zu – die Dresdener Band **Nellis Elefant** vereint eingängige Musik mit deutschsprachigen Texten und einer ganz besonderen Stimme.

Anschließend präsentieren **Julius Fischer** und **Bleu Broode** das allseits beliebte Liederbattle: den **Songslam**. Hier treten Musiker mit eigenen Liedern gegeneinander an und das Publikum kürt den Gewinner. Gäste des Songslams sind unter anderem **Frank Klötgen**, Sänger der Band Marilyn's Army aus Berlin, und **Max Rademann** aus Dresden.

Wiederum gibt es Poetry Clips zu sehen und als quasi „Aftershow“ mit offenem Ende dürfen ab 23:00 Uhr zu „Boundary Functions meets Bass Plus“ die Hüften bewegt werden.

Und natürlich ist auch heute wieder Fussball angesagt: parallel werden die beiden letzten Viertelfinals Spiele übertragen. Anpfiff ist um 16:00 Uhr bzw. 20:30 Uhr. Der **Sieger aus Spiel 52** trifft auf den **Sieger aus Spiel 51** und der **Sieger aus Spiel 55** trifft auf den **Sieger aus Spiel 56**.

Sollte uns das Wetter nicht wohlgesonnen sein, findet das Sommerfestival drinnen statt und die Fussballübertragungen wandern in den Keller.

Text: Martin Wolter

## SO. 04.07.10 SOMMERFESTIVAL - DER LYRISCHE ABEND

outdoor: livelyrix Sommerfestival - Tag 3

### GAUNER FEAT. ERNIE33

(Berlin)

LYDIA DAHER (Berlin)

TEMYE TESFU (Augsburg)

PEH (Berlin)

PAULINE FÜG (Eichstaett)

JANA KLAR (Leipzig)

moderation:

JULIUS FISCHER & BLEU BROODE

(Leipzig/Erfurt)

host by:

DJ RUKEY (Distillery, esoulate)

Einlass: 19:00 | Beginn: 20:00



### livelyrix Sommerfestival – Tag 3: Der Lyrische Abend

Tag 3 des livelyrix Sommerfestivals – und der ist lyrisch, allerdings nicht im Sinne akademisch-elitärer Dichtkunst. Zuerst sind **Gauner & Band** zu hören. Sie machen zwar Hip Hop und kommen aus Berlin, sind aber das ganze Gegenteil von „aggro“. Den ersten Kontrast dazu setzen vier starke Frauenstimmen: **Pauline Füg, Peh** und **Lydia Daher** gehören zu den bekanntesten Namen der Spokenword-Literatur, die sie durch ihrespezifische weibliche Sicht- und Ausdrucksweise bereichern. Von Lydia Daher erschien 2008 das Buch „Kein Tamtam für einen Tag“, Pauline Füg war mehrfach Finalistin beim Geman Slam.

Auch die Leipzigerin **Jana Klar** hat schon Erfolge vorzuweisen, u.a. als Finalteilnehmerin des Grand Slam of Saxony 2009.

Einen Zahn härter wird es dann wieder mit Rap Poetry von **Gauner, Bumillo** und **Temye Tesfu** sowie Beatboxing mit **Erni 33**, dem deutschen Jugendmeister in dieser Art von rhythmischer Lautmalerei.

Den musikalischen Host übernimmt – wie die beiden Tage vorher auch – **DJ Rukey**.

Text: Martin Wolter



up: boundary functions

### LANNY MAY

(Davis & May, \*Back Home, Magdeburg)

**EASY.MINER** (Easydcnae, HW Massive)

### STEFFEN BENNEMANN

(Nachtdigital, Distillery, Leipzig)

down: bass plus

### STEREORAUSCHEN

(BreakzKartell, nuskoobreaks, Magdeburg)

### GYÖRGY DE VAL

(Spur1 Music, Dresden)

**KITO** (Subs.Dance, Weimar)

**SENCHA** (Distillery, nuskoobreaks,

Black Belt Boogie)

**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt Boogie, Bass Plus, Leipzig)

Start: 23:00



Steffen Bennemann



### Fussball WM 2010 - Viertelfinale

Was will man da noch sagen... der 2te Tag des Viertelfinales, der 2te Tag des livelyrlix Sommerfestivals (eine Seite vorher zu lesen) und später dann Boundary Functions meets Bass Plus.

Und das alles an einem Abend?! Ja!

Ab 15:30 Uhr ist unser Club für die **beiden Viertelfinals** (Anpfiff Spiel 1 um 16:00 Uhr, Anpfiff Spiel 2 um 20:30) geöffnet. Der SIEGER AUS SPIEL 52 trifft auf den SIEGER AUS SPIEL 51 und der SIEGER AUS SPIEL 55 trifft auf den SIEGER AUS SPIEL 56.

Die Übertragung der Viertelfinals findet sich heute auf unserem oberen Floor, da währenddessen im Garten das livelyrlix Sommerfestival stattfindet. Sollte uns das Wetter nicht wohlgesonnen sein, findet das Sommerfestival drinnen statt und die Fussballübertragungen wandern in den Keller.

### Frische Winde und große Momente – die Maximierung der Schnittmengen

Zum formulierten Anspruch der **Boundary Functions** gehört neben der Traditionspflege auch der frische Wind, sprich jene Acts nach Leipzig zu holen, die bisher noch nicht in der Stadt zu hören waren. Mit **Lanny May** kommt nun Besuch aus Magdeburg, der längst überfällig ist: Im Sachsen-Anhaltinischen wird schon seit einigen Jahren fleißig am Post-Trance des 21. Jahrhunderts gewerkelt – scheuklappenlos und ergebnisoffen. Indie trifft Trance trifft Electronica und alle vertragen sich ganz wunderbar miteinander. Als Teil des Produzenten duos Davis & May und der „Back Home/ Maripoza/Klangwelt Labelfamilie“ hat Lanny maßgeblichen Anteil daran.

Spätestens seit Lanny Mays Bearbeitung des Radiohead-Klassikers „Reckoner“ zum Dauerbrenner in **Steffen Bennemanns** Sets wurde, drängte sich ein gemeinsamer Abend auf:

Auch Lanny kennt keine Scheu vor Emotionen, stets auf der Suche nach dem ganz großen Moment. Selbiges gilt auch für **Easy.Miner**, in hiesigen Gefilden normalerweise als Teil des Duos Easydcnae zu erleben. Auch in seinem Falle war ein gemeinsamer Abend mit Steffen schon lange geplant – nun endlich ist es auch soweit. Ein Abend voller Schnittmengen – wir freuen uns darauf!

### Bass Clash mit nahen Kollegen

So viel Gutes kommt direkt von „um die Ecke“, dachten sich **Peak Phine** und **Sencha**. Richtig so, denn immerhin folgt auf diese Idee ein wahrer Bass-Clash mit Kollegen aus Magdeburg, Dresden und Weimar. Allesamt sind sie schon Gäste auf „Black Belt Boogie“-Parties gewesen und alle haben ihre Soundvorlieben als DJs weiterentwickelt. Der gemeinsame Grundsatz ist jedoch geblieben: Sie mögen es mit Bass... **Plus!**

Ob **György De Val**, der mit seiner Spur1-Posse und dem Soundtalent Konrad Küchenmeister von Dresden aus die Welt erobert – so z.B. kürzlich auf Reisen in den Ostblock oder nach Shanghai – oder auch **Stereorauschen**, der nicht nur die Bassflagge in Magdeburg mit „Urban Junk Yard“ hochhält, sondern samt **Sencha** auch lange Zeit an einem Breaks-Webmag gearbeitet hat. Und **Kito**, der wohl vor Jahren schon die mitreissendsten Duststep-Sets überhaupt gespielt hat, aber ebenso stets durch Bescheidenheit zu überzeugen wusste.

Zusammen mit den Gastgebern **Sencha** & **Peak Phine** werden sie ein ausuferndes musikalisches Programm fahren, bei dem die Hosenbeine durchaus mal zu den Subbässen flattern dürfen. **Yeah!**

Text: Klaus Werner & Sencha

## FR. 09.07.10 FRIDAYCLUB LAST DANCE!

up: 20Uhr kurt reith gedächtnisskatsturnier -  
im anschluß ca. 23Uhr kurt reith night

**SLOWHAND E** (Stars for Soul,  
Rhythm Club, Leipzig)

**DJ GRAPE** (Conne Island,  
Leipzig-Connewitz)

**DJ YORK** (Könich Heinz,  
Leipzig-Connewitz)

**HANS DER JÄGER**  
(Connewitz Grill Mafia, Connewitz)

Start: 20:00

### Kurt Reith im Juli

Sonne, Fussball-WM-Wahn und tropische Temperaturen haben wir glücklich überstanden. Musikhören und Skat spielen gleichermaßen.

Zum letzten Mal in diesem Sommer werden wir Euch im Rahmen des Fridayclubs mit Musik, Lärm und Kartenspiel die Zeit vertreiben – so wie unser Vorbild Kurt das immer wollte. Das Ganze wird also eine Art Summerclosing-Bash – an den Specials wird noch gearbeitet – also seid gespannt! Bei unserem Skatturnier werden wir, bevor es zum Tanze geht, einen Gesamtsieger ausspielen und reich belohnen.

Also Zocker, die Ihr schon mal mitgespielt habt, erscheint! Und es gibt noch mehr Goodies: Wer es schafft, das Kartenspiel, das auf den Rückseiten unserer Flyer aufgedruckt ist, vollständig anzubringen, d.h. der- oder diejenige, der bzw. die unsere Flyer brav gesammelt hat, erhält freien Eintritt – schön, nicht wahr?!

Also nochmal zum Merken und Aufpassen:

1. Letzte Kurt Reith Night vor der Sommerpause
2. Letzter Fridayclub vor der Sommerpause
3. Skatgekloppe um die Distillekrone
4. Für Sammler mit Vollständigkeitstick freier Eintritt

Habt Ihr gespeichert? Ach so, da Kurt auch immer ein großer Radiofreund war, gibts an jedem zweiten Montag im Monat von 21 bis 23 Uhr die Kurt Reith Radioshow bei Radio Blau. Checkt das mal aus.

Text: Grape



Gedächtnisskatsturnier

up: hoerfunk meets where the buffalo roam

## PILOCKA KRACH - LIVE

(Save To Disc Records, E-Minor, Bar25, maxundmoritz, Berlin)

**MARKUS WELBY** (hoerfunk, Distillery, Melt!-Festival, Leipzig)

**DANIEL SAILER** (Where the Buffalo Roam, kompl3x, Leipzig)

**STEPHAN VON WOLFFERSDORFF**  
(Distillery, Where the Buffalo Roam, Leipzig)

Start: 23:00

### Büffel auf der Lichtung

Jeder, der schon mal den musikalischen Lauten der Büffel gelauscht hat, dem dürfte aufgefallen sein, dass es musikalisch ziemlich bunt zur Sache geht. Das liegt sicherlich daran, dass Büffel weder Pferde noch Esel sind.

Hat den jemand verstanden? Nein? Ist auch nicht so wichtig. Und heute machen wir mal so richtig Krach! Hat den jemand verstanden? Schon eher, denke ich. Das liegt sicherlich daran, dass diese Aussage locker zwischen Pferdefuß und Boden passt, selbst wenn der Gaul steht. Um es auf den Punkt zu bringen:

Irgendwann, irgendwo...auf einer Lichtung in der havelländischen Kiefernwaldidylle erstmals gehört, gesehen und heute Abend zu Gast: **Pilocka Krach**. So kurz kann eine Geschichte von fehlenden Scheuklappen sein.

Text: Daniel Sailer



Pilocka Krach



auf dem platz: fussball

## DISTILLERY GAMES #12

outdoor: musikalische untermalung

**ANDREAS ECKHARDT** (Finest Selection, Distillery)

**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec., Finest Selection, Distillery)

**SENCHA** (Distillery, nuskoolbreaks, Black Belt Boogie)

**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt Boogie, Bass Plus, Leipzig)

**DJ SOULSLIDE** (Distillery, Master Out)

**PABLO GUNZALES** (Mad Again!, Hakuna Matataa, Leipzig)

**DJ RUKEY** (Distillery, esoulate, Leipzig)

**PHILIPP MATALLA** (Nachtklang, Leipzig)

Start: 10:00 | free Entry

### Distillery Games – Die WM der Kulturszene Leipzigs & DAS FINALE DER WM 2010

Es könnte sich kaum besser fügen: die **Distillery Games** und das **Finale der WM** an einem Tag, auf einem Platz – in diesem Jahr auf dem **Sportplatz SV Schleußig** direkt im Clara Zetkin Park (Nonnenweg). Zuerst selber spielen, zuschauen oder anfeuern – dann gleich am Ort verweilen und nach der glamourösen Preisverleihung des Tille-Cup-Gewinners gemeinsam auf der Grossbildleinwand das Finale der WM 2010 genießen.

Anders als beim WM-Finale heißt es bei den Distillery Games „fünf plus eins“ – so sollte sich ein Team zusammensetzen, da Frauen ebenso wie Männer angehören können. Wieder einmal sind keine aktiven Profifußballer zugelassen, damit auch die Hobbykicker genügend Spaß an der Sache haben.

Doch viele Fragen und Spekulationen stehen im Raum: Wer wird in diesem Jahr im Kader der Elastic spielen? Wer kann die Verantwortung im Tor der Distillery übernehmen?

Wie viele Mannschaften werden Macher der suburbanen Kulturszene Leipzigs dieses Jahr aus dem Boden stampfen? Können die Favoriten der letzten Jahre angesichts des verschärften Wettbewerbs ihre Positionen verteidigen? Es wird spannend.

Fernab von der **Grossbildleinwand**, die wir später noch für das WM-Finale brauchen, kann vorab auf dem Rasen gezeigt werden, ob man genau so gut spielen wie kritisieren kann. Neben, während und zwischen den Spielen steigt ein kleines **Wiesenfest**, auf dem Siege betanz, Niederlagen ertränkt und einfach gute elektronische Musik gehört werden kann. Zudem ist für das leibliche Wohl und den Aktivismus der kleinen Besucher gesorgt, die auf einer Hüpfburg die Gelegenheit bekommen, sich auszutoben.

**Und dann ist es endlich soweit: nach dem Finale der 12ten DistilleryGames wird um 20:30 Uhr das Finale der 19ten Fußball-Weltmeisterschaft angepfiffen...**

Text: Maren Probst & Martin Driemel



Distillery Games #12

up: finest zwischenwelten

**ANDREAS ECKHARDT** (Finest Selection, Distillery)

**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec., Finest Selection, Distillery)

**EINKLANG** (zwischenwelten, Raum 8, esoulate, Leipzig)

**EZRA** (zwischenwelten, Leipzig)

**CHRISTIAN PHILIPP** (zwischenwelten, Leipzig)

down: syntax

**REKORDER** (Leipzig)

**GEORG BIGALKE** (Distillery, esoulate, Syntax Recordshop)

**STEVE K** (Distillery, Syntax Recordshop)

Start: 23:00

### Finest Zwischenwelten

Wenn sich zwei zum Slammen zusammentun, dann kommt es nicht selten zu musikalischen Explosionen. Wie ein Feuerwerk kann sich ein Abend entwickeln, wenn eine Seite der anderen Soundvorlagen zuspield, die den anderen auf neue Ideen bringen, ihn inspirieren, obwohl sie nicht wirklich aus den musikalischen Gefilden stammen, in denen man sich üblicherweise tummelt. Man sucht einfach nach dem kleinsten gemeinsamen Vielfachen, baut es aus und treibt es voran. Eine schier unglaubliche Energie kann sich in solchen Nächten entwickeln, in denen alles möglich scheint.

Wenn die Crews von **Finest Selection** und **Zwischenwelten** aufeinandertreffen, kommt es zu genau diesem Feuerwerk. Bumm. Nach dem ersten Zusammenzucken, badest Du in dem Spektakel aus Farben und Klängen, dass sich in immer neuen Formationen über Deinen Ohrmuscheln ergießt.

Die Tanzfläche bleibt der einzige Ort, an dem Du das, was Du da gerade erlebst, verarbeiten kannst. Und Du kannst. Und kannst. Und kannst.

### T.E.C.H.N.O @ Syntax

Immerzu Musik zu spielen, die schön klingt, ist Kitsch. Nur Musik zu spielen, die kaputt macht, ist reaktiv. Den Leuten den Spiegel vorzuhalten, obwohl es um feierliche Abendgestaltung geht, ist sicher wichtig. Aber irgendwann sollte der Punkt kommen, an dem man eine Vision präsentiert. Den Gästen etwas abverlangen, um ihnen später etwas zu geben. Kein gleichgültiges Zeug, was den Abend vor sich hin plänzelt, sondern Tunes, die Position beziehen. **Komm in den Keller zu Syntax.**

Text: Rosalie Mukowski & EGO



Georg Bigalke

up: the last

## MATIAS AGUAYO & BAND

(Kompakt, Southamerica)

**DANIEL STEFANIK** (Freude am Tanzen, Oh!Yeah!), Statik Entertainment, Distillery)

**LARS-CHRISTIAN MÜLLER**

(mindcookies, Distillery)

**MARKUS WELBY** (hoerfunk, Distillery, Melt!-Festival, Leipzig)

**STEFFEN BENNEMANN**

(Nachtdigital, Distillery, Leipzig)

**CHRIS MANURA** (Pour La Vie Rec.,

Finest Selection, Distillery)

**ANDREAS ECKHARDT**

(Finest Selection, Distillery)

down: dance

**STEVE K** (Distillery, Syntax Recordshop)

**PEAK PHINE** (Distillery, Black Belt Boogie, Bass Plus, Leipzig)

**HEADNOAKS** (Blackred, Darkstar)

**GEORG BIGLAKE** (Distillery, esoulate, Syntax Recordshop)

**MAGNETIC** (Blackred, Darkstar)

outdoor: afterhour ab 10:00 uhr

**KLEINSCHMAGER AUDIO** (Dreikommanull, rygular, Mo's Ferry)

**MENTELL** (Dreikommanull, elipamanoke, Leipzig)

**NIKOLAS STERNBERG**

(Dreikommanull, Leipzig)

Start: 23:00

### The Last Dance mit Matias Aguayo & Band

Ein letzter Tanz noch, so viel Zeit muss sein, noch einmal trinken, feiern und all die Menschen treffen, mit denen man in dieser Saison Bar und Tanzfläche teilte. Einmal noch ausgelassen Cluleben zelebrieren bevor der Sommer kommt und sich die Distillery in die Sommerpause zurückzieht, in ihren alljährlichen Schönheitsschlaf versinkt, aus dem sie im September in neuem Glanz erwachen wird. Einmal noch...

Ein ganz besonderer Gast wird diesen letzten Tanz zu einem unvergesslichen machen: **Matias Aguayo**. In Chile geboren und in Deutschland aufgewachsen pendelt er heute zwischen Buenos Aires und Paris – als DJ, Producer, Open Air-Partyveranstalter und neuerdings auch mit einer Band. Premiere wird das neue **Live-Projekt** mit Band auf dem Melt! haben. Wer sich dieses Ereignis aus irgendwelchen Gründen entgehen lassen musste, hat nun in der Distillery die Gelegenheit, es nachzuholen.

Matias Aguayo macht elektronische Body Music. Er setzt seine Stimme als Instrument ein, sie ist der Groove, den er seinen Tracks mal einhaucht, mal einschmalzt, mal einbeatboxt. Wie variabel er es versteht, mit dieser Stimme zu jonglieren und ihr das ganze Farbspektrum der Klangfarben abzugewinnen, beweist er vor allem, seit er solo unterwegs ist. Bekannt allerdings wurde er mit Dirk Leyers als Closer Musik. Damals in den 1990ern in Köln auf Kompakt. Matias feiert seine Vision von Dancemusic intensiv und mit allen Sinnen. Er liebt seine Freiheit in der Musik, im Leben, legt sich nicht fest, geht weiter, wenn es nicht mehr weiter geht. Nicht nur seine beiden Soloalben „Are you really lost“ und „Ay Ay Ay“ erzählen davon, v.a. während seiner Gigs kommen sich Europa und Südamerika sehr nahe – entsprechend explosiv ist die Stimmung. **Genau das Richtige für diesen letzten Tanz!**

Text: Maren Probst



## DIE DISTILLERY WM-ÜBERTRAGUNG

Die Gruppenphase und das Achtelfinale sind passé – nun stehen Viertelfinale, Halbfinale und last but not least das Finale vor der Tür und natürlich überträgt Dein Lieblingsclub alle Spiele Live und in Farbe.

Wann und wie welches Spiel stattfindet entnehmen bitte der mit viel Liebe gebastelten Spielplantabelle. Und bitte habt Verständnis – die qualifizierten Teams standen zum Zeitpunkt der Fertigstellung dieser Seite noch nicht fest.

**Und bevor wir's vergessen:** anders als die Viertel- und Halbfinalspiele wird das Finale nicht in der Distillery, sondern direkt nach dem Endspiel der Distillery Games auf einer Großbildleinwand auf dem Sportplatz SV SchleuRiq übertragen. Es könnte sich kaum besser fügen oder?!

### VIERTELFINALE

Sp. 57:	<b>FR. 02.07.10</b>	16:00 Uhr	Sieger Sp. 53 – Sieger Sp. 54
Sp. 58:	<b>FR. 02.07.10</b>	20:30 Uhr	Sieger Sp. 49 – Sieger Sp. 50
Sp. 58:	<b>SA. 03.07.10</b>	16:00 Uhr	Sieger Sp. 52 – Sieger Sp. 51
Sp. 60:	<b>SA. 03.07.10</b>	20:30 Uhr	Sieger Sp. 55 – Sieger Sp. 56

### HALBFINALE

Sp. 61:	<b>DI. 06.07.10</b>	20:30 Uhr	Sieger Sp. 58 – Sieger Sp. 57
Sp. 62:	<b>MI. 07.07.10</b>	20:30 Uhr	Sieger Sp. 59 – Sieger Sp. 60

### SPIEL UM PLATZ 3 (Übertragung nur wenn Deutschland spielt)

<b>SA. 10.07.10</b>	20:30 Uhr	Loser Sp. 61 – Loser Sp. 62
---------------------	-----------	-----------------------------

### FINALE (nach den DistilleryGames direkt auf dem Sportplatz)

<b>SO. 10.07.10</b>	20:30 Uhr	Sieger Sp. 61 – Sieger Sp. 62
---------------------	-----------	-------------------------------

*Bei Schlechtwetter finden die Übertragungen im Club statt!*





**DISTILLERY™**

KURT-EISNER-STRASSE 108A | D-04275 LEIPZIG | [WWW.DISTILLERY.DE](http://WWW.DISTILLERY.DE)